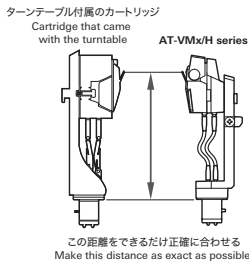


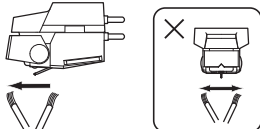
AT-VMx/H series

Quick Start Guide

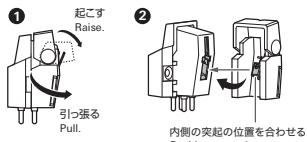
ヘッドシェル付VM型(デュアルムービングマグネット)ステレオカートリッジ
Dual Moving Magnet Stereo Cartridge With Headshell
Cellule stéréo à double aimant mobile Avec Porte-Cellule
Dual Moving Magnet Stereo Tonabnehmersystem Mit Headshell
Fonorivelatore a Magnete Mobile Stereo Con Portatestina
Cápsula estéreo de imán móvil con portacapsulas
Cápsula Tipo "Moving Magnet" Dual Estéreo Com Headshell
Головка звукоснимателя стереофоническая с
двойным подвижным магнитом и держателем головки
帶唱頭壳双动磁式立体声唱頭
連唱頭蓋雙動磁 VM 型立體聲唱頭
듀얼 VM 스테레오 카트리지 및 헤드셀



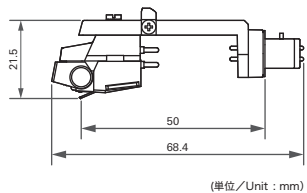
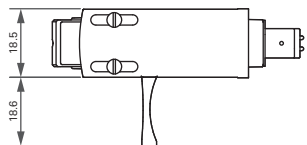
■ お手入れのしかた／Care



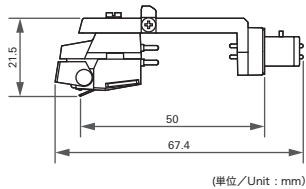
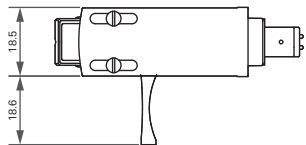
■ 針交換のしかた／Replacing the stylus



■ 外形寸法図／Dimensions AT-VM700x/H シリーズ／AT-VM700x/H series



■ 外形寸法図／Dimensions AT-VM500x/H シリーズ／AT-VM500x/H series



日本語

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■ 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計をしていますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 警告

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

- 幼児の手の届く所に置かないでください。事故や故障の原因になります。

⚠ 注意

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。故障や不具合の原因になります。
- カンチレバー、スタイラスチップやマグネットは指で触れないでください。故障の原因になります。
- 分解や改造はしないでください。故障の原因になります。
- 強い衝撃を与えないでください。故障の原因になります。

■ テクニカルデータ

このクイックスタートガイドでは、簡易的なテクニカルデータのみ掲載しています。すべてのテクニカルデータは、当社ホームページ掲載の取扱説明書をご確認ください。

アフターサービスについて

本製品をご家庭用として、取扱説明や接続・注意書きに従ったご使用において故障した場合、保証書記載の期間・規定により無料修理をさせていただきます。修理ができない製品の場合は、交換させていただきます。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理の際の提示をお願いします。

お問い合わせ先（電話受付 / 平日 9:00 ~ 17:30）
製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社相談窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

● **お客様相談窓口（製品の仕様・使いかた）** ☎ 0120-773-417
(携帯電話・PHS などのご利用は 03-6746-0211)
FAX : 042-739-9120
E メール : support@audio-technica.co.jp

● **サービスセンター（修理・部品）** ☎ 0120-887-416
(携帯電話・PHS などのご利用は 03-6746-0212)
FAX : 042-739-9120
E メール : servicecenter@audio-technica.co.jp

● **ホームページ（サポート）**
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>

English

Thank you for purchasing this Audio-Technica product. Before using the product, read through this user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■ Safety precautions

- Keep the product out of the reach of small children to avoid accidents or malfunction.
- Do not put the product in a location where it is exposed to direct sunlight, near heating devices, or in places with high temperatures, high humidity, or high concentrations of dust to avoid malfunction.
- Do not touch the product's cantilever, stylus tip, and magnets to avoid malfunction.
- Do not attempt to disassemble or modify the product to avoid malfunction.
- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.

■ Specifications

This quick start guide contains only simplified specifications. For complete specifications, refer to the user manual on the Audio-Technica website.

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit Audio-Technica. Avant de l'utiliser, lisez entièrement ce manuel de l'utilisateur afin de vous assurer que vous utiliserez correctement le produit. Veuillez conserver ce manuel pour référence future.

■ Précautions de sécurité

- Gardez le produit hors de portée des jeunes enfants afin d'éviter tout accident ou dysfonctionnement.
- Ne placez pas le produit dans un endroit où il est exposé aux rayons directs du soleil, à proximité d'appareils de chauffage, ou dans des lieux où règnent des températures élevées, une humidité élevée ou des poussières à forte concentration pour éviter tout dysfonctionnement.
- Ne touchez pas le cantilever, la pointe de lecture et les aimants du produit pour éviter tout dysfonctionnement.
- Ne tentez pas de démonter ou d'apporter des modifications au produit afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne soumettez pas le produit à de forts impacts afin d'éviter tout dysfonctionnement.

■ Caractéristiques techniques

Ce guide de démarrage rapide ne contient que des données techniques simplifiées. Pour plus de détails à propos des données techniques, veuillez consulter le manuel d'utilisation disponible sur le site web d'Audio-Technica.

User Manual (Online Manual)

<https://www.audio-technica.co.jp/document/AT-VMx/Default.html>



Global Support Contact

<https://www.at-globalsupport.com>



Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Audio-Technica-Produktes. Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes die Bedienungsanleitung für eine ordnungsgemäße Nutzung. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

■ Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, um Unfälle oder Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Platzieren Sie das Produkt zur Vermeidung einer Fehlfunktion nicht an einem Ort, an dem es direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist, in der Nähe von Heizgeräten oder an Orten, an denen eine hohe Temperatur oder hohe Luftfeuchtigkeit herrscht oder viel Staub vorhanden ist.
- Berühren Sie zur Vermeidung einer Fehlfunktion nicht den Nadelträger, die Spitze der Abtastnadel und die Magneten des Produkts.
- Versuchen Sie zur Vermeidung einer Fehlfunktion nicht das Produkt auseinanderzubauen oder zu modifizieren.
- Setzen Sie das Produkt zur Vermeidung einer Fehlfunktion keinen starken Stößen aus.

■ Technische Daten

Diese Kurzanleitung enthält nur vereinfachte Spezifikationen. Die vollständigen Spezifikationen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der Audio-Technica-Website.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto Audio-Technica. Prima di utilizzare il prodotto, leggere con cura questo manuale dell'utente per essere certi di utilizzare correttamente il prodotto. Si prega di conservare il presente manuale in modo da poterlo consultare in futuro.

■ Precauzioni di sicurezza

- Conservare la busta di plastica lontano dai bambini per evitare incidenti o problemi di funzionamento.
- Non posizionare il prodotto in luoghi in cui è esposto alla luce diretta del sole, vicino a dispositivi di riscaldamento o in luoghi con temperature elevate, umidità, o alte concentrazioni di polvere per evitare problemi di funzionamento.
- Non toccare l'elemento a sbalzo, la puntina o i magneti per evitare problemi di funzionamento.
- Non smontare o modificare il prodotto per evitare problemi di funzionamento.
- Evitare di sbattere il prodotto per evitare problemi di funzionamento.

■ Specifiche tecniche

Questa guida rapida contiene solo specifiche semplificate. Per le specifiche complete consultare il manuale dell'utente sul sito web di Audio-Technica.

Español

Gracias por adquirir este producto de Audio-Technica. Antes de utilizar el producto, lea detenidamente este manual del usuario para asegurarse de que usa el producto correctamente. Guarde este manual para poder consultarlo en el futuro.

■ Precauciones de seguridad

- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños, para evitar accidentes o un fallo de funcionamiento.
- No coloque el producto en una ubicación donde está expuesto a la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción, o en lugares con alta temperatura, humedad elevada o alta concentración de polvo, para evitar fallos de funcionamiento.
- No toque el cantilever, la punta de la aguja ni los imanes para evitar fallos de funcionamiento.
- No intente desmontar ni modificar el producto para evitar fallos de funcionamiento.
- No someta el producto a impactos fuertes, para evitar fallos de funcionamiento.

■ Especificaciones

Esta guía de inicio rápido solo contiene especificaciones resumidas. Para ver las especificaciones completas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia todo o manual do usuário para assegurar que você irá usar corretamente o produto. Guarde esse manual para consultas futuras.

■ Precauções de segurança

- Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas para evitar acidentes ou avarias.
- Não coloque o produto em um local onde ele fique exposto à luz solar direta, perto de dispositivos de aquecimento, ou em lugares com altas temperaturas, alta umidade, ou altas concentrações de po para evitar avarias.
- Não toque no cantilever, na ponta da agulha ou nos ímãs do produto para evitar avarias.
- Não tente desmontar ou modificar o produto para evitar avarias.
- Não deixe o produto exposto a impactos fortes para evitar avarias.

■ Especificações

Este guia de início rápido contém somente especificações simplificadas. Para ver as especificações completas, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

Русский

Благодарим вас за покупку этого изделия компании Audio-Technica. Перед использованием изделия прочитайте настоящее руководство пользователя для правильной эксплуатации изделия. Пожалуйста, сохраните настоящее руководство для справки в будущем.

■ Меры безопасности

- Во избежание несчастных случаев или поломки изделия прячьте изделие от детей.
- Чтобы избежать ухудшения характеристик изделия, не кладите его в места, где оно подвергается воздействию прямых солнечных лучей, около нагревательных устройств или в местах с высокой температурой, высокой влажностью или высокой концентрацией пыли.
- Во избежание повреждения изделия не прикасайтесь к иглодержателю, игле и магнитам.
- Не пытайтесь разбирать или модифицировать изделие, чтобы избежать его поломки.
- Во избежание повреждения изделия не подвергайте его сильным ударам.

■ Технические характеристики

Это краткое руководство по установке содержит только упрощенные технические характеристики. Полные технические характеристики см. в руководстве пользователя, размещенного на веб-сайте компании Audio-Technica.

简体中文

感谢您购买本款Audio-Technica产品。使用本产品之前，请通读本用户手册以确保正确使用本产品。请妥善保管本手册，以便日后查阅。

■ 安全须知

- 将本产品放在幼儿接触不到的地方，以免发生事故或故障。
- 请勿将本产品放在受阳光直射的位置、加热器附近、或高温、高湿或灰尘浓度高的位置，以免发生故障。
- 请勿触摸本产品的针臂、针尖、磁体，以免发生故障。
- 请勿尝试拆卸或改装本产品，以免发生故障。
- 请勿使本产品受到强烈冲击，以免发生故障。

■ 规格

本快速启动指南仅包含简化技术规格。有关完整技术规格，请参阅铁三角网站上的用户手册。

繁體中文

感謝您購買本 Audio-Technica 產品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請將本說明書保管於隨時都能查閱的地方，以便隨時參考。

■ 安全注意事項

- 請避免幼童接觸本產品，以免發生意外或故障。
- 請勿將本產品放置在受陽光直射處；或接近加熱裝置；以及高溫、高溫度、粉塵多的地方，以免發生故障。
- 請勿碰觸本產品的針臂、針尖以及磁鐵，以免發生故障。
- 請勿嘗試分解或改造本產品，以免發生故障。
- 請勿讓本產品受到劇烈撞擊，以免發生故障。

■ 產品規格

這份快速入門指南僅提供簡易技術規格。如欲獲取完整技術規格，請參閱鐵三角網站上的使用手冊。

한국어

Audio-Technica 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품 사용 전에 본 사용설명서 자세히 읽어 주십시오. 본 설명서를 나중에 참고 할 수 있도록 보관하십시오.

■ 안전 주의사항

- 사고나 고장을 예방하기 위해 본 제품을 어린이의 손에 닿지 않게 하십시오.
- 고장을 예방하기 위해 본 제품을 직사광선에 노출되는 장소, 가열 기기 근처 또는 온도가 높거나 습도가 높거나 먼지가 많은 장소에 두지 마십시오.
- 고장을 예방하기 위해 본 제품의 캔틸레버, 스타일러스 팁 및 자석을 만지지 마십시오.
- 고장을 예방하기 위해 본 제품을 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 고장을 예방하기 위해 본 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.

■ 사양

이 간편 사용 설명서에는 간략한 사양만 포함되어 있습니다. 전체 사양은 Audio-Technica 웹사이트의 사용 설명서를 참조해 주십시오.

■ テクニカルデータ / Specifications

	ATVM750kSH/H	ATVM740kML/H	ATVMS20kEB/H
出力電圧 / Output voltage (1 kHz, 5 cm/s.)	3.7 mV	3.2 mV	5.0 mV
針圧 / Tracking force	1.8 - 2.2 g (2.0 g 標準 / 2.0 g standard)		
推奨負荷抵抗 / Recommended load impedance	47kΩ / 47 k ohms		
推奨負荷容量 / Recommended load capacitance	150 - 250 pF		
スタイラス / Stylus	無垢シバタ針 / Nude Shibata	無垢マイクロリニア針 / Nude MicroLinear	接合橋円針 / Elliptical bonded
質量 / Weight	20.3 g (0.72 oz)	20.3 g (0.72 oz)	18.3 g (0.65 oz)

改良などのため予告なく変更することがあります。

For product improvement, the product is subject to modification without notice.



此标记小于规定的大小，因此不会在本产品上显示。

株式会社オーディオテクニカ

〒 194-8666 東京都町田市西成瀬 2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
©2024 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

中国大陆客户联系资料

制造商：铁三角有限公司
代理商：北京铁三角技术开发有限公司华南分公司
地址：广州市番禺区市南村镇万博二路180号南海广场2505房
电话：+86 (0)20-37619291
生产标准：GB4943.1-2022, GB/T9254.1-2021
原产地：日本 印刷版本一：2024年12月

香港及澳門客戶聯絡資料

總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號怡和工商中心第二期5樓K室
電話：+852-23569268

台灣客戶聯絡資料

進口廠商／製造廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：桃園市中壢區過福里福建路2段322巷6號
服務專線：0800-774-488 原產地：日本